The Old Man and the Sea





Chapter 1



Summary of chapter 1

Santiago is an old fisherman whose life has been shaped by the sea. His body shows years of hard work, but his eyes are bright and determined. Although he has gone eighty-four days without catching a fish, he keeps his pride and dignity. The villagers call him unlucky, but Santiago refuses to let bad luck break his spirit.

- سانتياغو صياد مسن، وقد شكلت البحر حياته. جسده يظهر آثار سنوات من العمل الشاق، لكن عينيه مشرقتان ومليئتان بالعزيمة. على الرغم من أنه قضى أربعة وثمانين يومًا دون صيد أي سمكة، إلا أنه يحافظ على كبريائه وكرامته. يسميه أهل القرية غير المحظوظ، لكن سانتياغو يرفض أن تهزمه الحظوظ السيئة.

Only a young boy named Manolin remains faithful to Santiago. The boy loves him like a grandfather and believes in his skill. Even after being forced to fish on another boat, Manolin helps Santiago every evening. He encourages the old man and reminds him that true fishing requires skill, patience, and courage, not just luck.

- فقط صبي صغير يُدعى مانولين يظل مخلصًا لسانتياغو. يحب الصبي سانتياغو كجده ويؤمن بمهارته. حتى بعد أن اضطر للصيد على قارب آخر، يساعد مانولين سانتياغو كل مساء. يشجعه ويذكره أن الصيد الحقيقي يحتاج إلى مهارة وصبر وشجاعة، وليس الحظ وحده.

Santiago lives in a small, bare hut with very few possessions. He does not complain about his simple life because the sea has always been enough for him. His few treasures are his fishing tools and his memories. He accepts hardship quietly and with grace.

- يعيش سانتياغو في كوخ صغير وبسيط، مع القليل من الممتلكات. لا يشتكي من حياته البسيطة لأن البحر كان دائمًا كافيًا له. كنوزه القليلة هي أدوات صيده وذكرياته. يقبل الصعوبات بهدوء ورزانة.

That evening, Santiago and Manolin talk about baseball, especially Joe DiMaggio, whom Santiago admires for his strength and endurance. Santiago sees DiMaggio as a symbol of courage and perseverance. He also shares his plan to go far out to sea the next day, believing the eighty-fifth day may bring good luck.

- في تلك الأمسية، تحدث سانتياغو ومانولين عن لعبة البيسبول، وخاصة عن جو ديماجيو، الذي يعجب سانتياغو بقوته وصبره. يرى سانتياغو ديماجيو رمزًا للشجاعة والمثابرة. كما يشارك خطته للذهاب بعيدًا في البحر في اليوم التالي، معتقدًا أن اليوم الخامس والثمانون قد يجلب الحظ الجيد.

As night falls, Santiago dreams of lions he once saw in Africa, symbols of youth, strength, and freedom. These dreams give him hope and confidence. He goes to sleep believing that his luck is about to change and tomorrow will bring the great fish he has been waiting for.

- مع حلول الليل، يحلم سانتياغو بالأسود التي رآها مرة في أفريقيا، والتي ترمز إلى الشباب والقوة والحرية. تمنحه هذه الأحلام الأمل والثقة. يخلد للنوم معتقدًا أن حظه على وشك التغير وأن الغد سيجلب السمكة الكبيرة التي كان ينتظرها.



Chapter 2



Summary of chapter 2 تلخيص الفصل الثاني

Before sunrise, Santiago woke up and prepared for the day. The village was quiet, and the sea whispered in the distance. He wore his old clothes, picked up his fishing lines, and stepped outside, ready for the long day ahead.

- قبل شروق الشمس، استيقظ سانتياغو واستعد لليوم. كانت القرية هادئة، والبحر يهمس في البعد. ارتدى ملابسه القديمة، وحمل خيوط الصيد الخاصة به، وخرج مستعدًا لليوم الطويل.

Manolin, the boy, arrived early with food for Santiago. He helped carry the fishing gear and offered encouragement. Santiago appreciated the boy's loyalty but reminded him to stay with the luckier boat for now, promising that Manolin would help when the big fish was caught.

- وصل مانولين، الصبي، مبكرًا ومعه طعام لسانتياغو. ساعد في حمل معدات الصيد وقدم التشجيع. قدر سانتياغو ولاء الصبي، لكنه ذكره بالبقاء مع القارب الأكثر حظًا الآن، ووعده بأنه سيساعده عند صيد السمكة الكبيرة.

Santiago pushed his boat from the shore as dawn broke. He rowed steadily, feeling the rhythm of the oars and the sounds of the sea. He reflected on his past adventures, the lions he saw in Africa, and his years of fishing. Even though he was old, his spirit remained strong and determined.

- دفع سانتياغو قاربه من الشاطئ عند بزوغ الفجر. تجدّف بثبات، شاعرًا بإيقاع المجاديف وأصوات البحر. تأمل في مغامراته الماضية، والأسود التي رآها في أفريقيا، وسنواته الطويلة في الصيد. على الرغم من كبر سنه، بقيت روحه قوية وعازمة.

Far from the shore, Santiago prepared his fishing lines with care. He baited them at different depths, working with precision to attract the right fish. Holding the line gently, he felt every movement beneath, waiting patiently for a great catch. Small fish tugged at the bait, but he ignored them, searching for something worthy of his strength.

- بعيدًا عن الشاطئ، حضّر سانتياغو خيوط الصيد بعناية. وضع الطُعم على أعماق مختلفة، وعمل بدقة لجذب السمكة المناسبة. أمسك بالخيط برفق، شاعراً بكل حركة تحته، وانتظر بصبر لصيد كبير. جذبت الأسماك الصغيرة الطُعم، لكنه تجاهلها، بحثًا عن شيء يستحق قوته.

Throughout the morning, Santiago remained patient and attentive. He watched the sea, followed the movements of birds, and prepared himself for the great challenge. He thought of Manolin, noting that hope was important for a man—it gave strength and purpose.

- طوال الصباح، ظل سانتياغو صبورًا ويقظًا. راقب البحر، تتبع حركة الطيور، واستعد للتحدي الكبير. فكر في مانولين، ملاحظًا أن الأمل مهم للإنسان—فهو يمنحه القوة والغرض.



Chapter 3



Summary of chapter 3 — تلخيص الفصل الثالث

By midday, Santiago noticed a bird diving into the water, signaling fish below. Suddenly, a large fish took his bait, and Santiago felt its strength through the line. Calm on the surface, he prepared himself for the struggle ahead.

- بحلول منتصف النهار، لاحظ سانتياغو طائرًا يغوص في الماء، مشيرًا إلى وجود أسماك أدناه. فجأة، أخذت سمكة كبيرة طعمه، وشعر سانتياغو بقوتها عبر الخيط. ظل هادئًا على السطح، واستعد للنضال القادم.

The fish was hooked, and Santiago let it swim, understanding the habits of large fish. He braced himself, feeling the boat slowly pulled into the open sea. He spoke to the fish, respecting its power while preparing to fight with all his strength.

- تم صيد السمكة، وترك سانتياغو لها لتسبح، مدركًا عادات الأسماك الكبيرة. ثبت نفسه، شاعراً بأن القارب يُسحب ببطء نحو البحر المفتوح. تحدث مع السمكة، محترمًا قوتها ومستعدًا للقتال بكل قوته.

For hours, the fish pulled the boat across the water. Santiago ate and drank to maintain his energy, while his hands were cut and his muscles ached. The struggle was long and exhausting, but he remained determined, inspired by his memories of endurance, like Joe DiMaggio playing through pain.

- لساعات، سحبت السمكة القارب عبر الماء. أكل سانتياغو وشرب للحفاظ على طاقته، بينما تقطعت يداه وأصابت عضلاته الآلام. كان الصراع طويلاً ومرهقًا، لكنه ظل مصممًا، مستوحياً من ذكرياته عن الصبر، مثل جو ديماجيو الذي يلعب رغم الألم.

Night came, and Santiago continued to hold the line through the dark. He tied the line across his shoulders to reduce strain and thought of the boy, Manolin. The sea was silent, and Santiago felt both small and part of something greater, immersed in the timeless struggle of man versus nature.

- حل الليل، واستمر سانتياغو في إمساك الخيط عبر الظلام. ربط الخيط عبر كتفيه لتخفيف الإجهاد وفكر في الصبي، مانولين. كان البحر صامتًا، وشعر سانتياغو بالصغر ولكنه جزء من شيء أعظم، منغمسًا في الصراع الأزلي بين الإنسان والطبيعة.

As dawn approached again, the fish remained strong, and Santiago felt connected to it. He realized this was not just a battle of strength but also a test of endurance, patience, and spirit. He addressed the fish aloud, acknowledging their bond while preparing to continue the struggle.

- مع اقتراب الفجر مرة أخرى، ظلت السمكة قوية، وشعر سانتياغو بالارتباط بها. أدرك أن هذا ليس مجرد صراع قوة، بل اختبار للصبر والتحمل والروح. خاطب السمكة بصوت عالٍ، معترفًا برابطهما ومستعدًا لمواصلة النضال.



Chapter 4



Summary of chapter 4 تلخيص الفصل الرابع

As the sun rose, Santiago was exhausted but unbroken. His body ached, his hands were wounded, yet his spirit remained strong. The great fish continued pulling the boat farther into the open sea, and Santiago felt pride rather than fear, knowing this battle was known only to him and the fish.

- مع شروق الشمس، كان سانتياغو منهكًا لكنه غير مكسور. جسده يؤلمه ويداه مجروحتان، لكن روحه بقيت قوية. استمرت السمكة العظيمة في سحب القارب إلى عمق البحر، وشعر سانتياغو بالفخر لا بالخوف، مدركًا أن هذه المعركة لا يعرفها إلا هو والسمكة.

To rest his hands, Santiago shifted the line across his shoulders and ate small pieces of tuna to save his strength. By noon, the fish pulled harder, cutting deeper into his flesh. Santiago endured the pain without complaint, admiring the fish's intelligence and strength.

- ليُريح يديه، نقل سانتياغو الخيط إلى كتفيه وأكل قطعًا صغيرة من التونة ليحافظ على قوته. عند الظهيرة، اشتد سحب السمكة، وازداد الألم في جسده. تحمل سانتياغو الألم بصمت، معجبًا بذكاء السمكة وقوتها.

That night, the fish surged violently, nearly throwing Santiago off balance. Blood flowed from his hands, but he refused to surrender. Under the stars, he felt both loneliness and companionship, remembering the lions of his youth in Africa, which renewed his strength.

- في تلك الليلة، اندفعت السمكة بقوة وكادت تُسقط سانتياغو. نزف دمه، لكنه رفض الاستسلام. تحت النجوم، شعر بالوحدة وبالرفقة في آن واحد، وتذكر أسود شبابه في إفريقيا، مما منحه قوة جديدة.

The next morning, the fish finally surfaced and leapt into the air. Santiago saw its enormous size and beauty and felt deep admiration. Though he respected the marlin as a noble opponent, he knew he must kill it, even if it cost him everything.

- في صباح اليوم التالي، ظهرت السمكة أخيرًا وقفزت في الهواء. رأى سانتياغو حجمها الهائل وجمالها وشعر بإعجاب عميق. ورغم احترامه لها كمنافس نبيل، أدرك أنه لا بد أن يقتلها مهما كان الثمن.

For two more days and nights, the battle continued. Santiago barely ate or slept, his body near collapse. He pitied the fish yet accepted the struggle as the nature of life. By the third dawn, both man and fish were exhausted, bound together in a final test of strength and will.

- استمرت المعركة ليومين وليلتين إضافيتين. لم يكد سانتياغو يأكل أو ينام، وكان جسده على وشك الانهيار. أشفق على السمكة، لكنه قبل الصراع كجزء من طبيعة الحياة. ومع فجر اليوم الثالث، كان كلٌّ من الرجل والسمكة منهكين، مرتبطين في اختبار أخير للقوة والإرادة.



Chapter 5



Summary of chapter 5 ● تلخيص الفصل الخامس

After three days of battle, Santiago's body was exhausted, but his spirit remained sharp. The marlin was weakening, circling slowly below the skiff. Santiago knew the fish was preparing for its final struggle, and he readied himself, bracing his feet and gathering every bit of strength left in him.

❑ بعد ثلاثة أيام من المعركة، كان جسد سانتياغو منهكًا، لكن روحه بقيت قوية. كانت السمكة تضعف وتدور ببطء تحت القارب. عرف سانتياغو أن السمكة تستعد لنضالها الأخير، فاستعد وارتكز على قدميه وجمع كل القوة المتبقية لديه.

The marlin finally surfaced, massive and magnificent, longer than the boat itself. Santiago admired its beauty and strength, calling it his brother while preparing his harpoon. The moment was decisive; he knew he must end the battle with precision and respect.

❑ ظهرت السمكة أخيرًا، هائلة ورائعة، أطول من القارب نفسه. أعجب سانتياغو بجمالها وقوتها، ودعاها أخاه أثناء تحضير رمحه. كانت اللحظة حاسمة؛ علم أنه يجب إنهاء المعركة بدقة واحترام.

Santiago drove the harpoon deep into the marlin's heart. The fish leapt one last time and then lay still, its body majestic and silver. Santiago felt tears of triumph and sorrow; he had killed the noblest of creatures to save himself. He tied the marlin to his skiff, proud of his achievement and certain the boy would know of his strength.

❑ غرز سانتياغو رمحه عميقًا في قلب السمكة. قفزت السمكة مرة أخيرة ثم استقرت بلا حركة، وكان جسدها مهيبًا وفضيًا. شعر سانتياغو بالدموع بين الانتصار والحزن؛ لقد قتل أرقى المخلوقات ليحيا. ربط السمكة بقاربه، فخورًا بإنجازه ومتأكدًا أن الفتى سيعرف قوته.

The boat began its long journey home. Santiago admired the marlin's shining body and felt peace, though he knew dangers lay ahead. The smell of blood would attract sharks, and he braced for the next challenge. Despite exhaustion, he reflected on the fairness of the battle and the respect between him and the fish.

❑ بدأ القارب رحلته الطويلة نحو الوطن. أعجب سانتياغو بجسد السمكة اللامع وشعر بالسلام، رغم أنه كان يعلم أن المخاطر تنتظره. رائحة الدم ستجذب القروش، فاستعد للتحدي التالي. رغم التعب، تأمل في عدالة المعركة والاحترام المتبادل بينه وبين السمكة.

As night fell, Santiago watched over his prize, proud yet sorrowful. He dreamt of the lions of his youth for strength and prepared himself for the coming challenges. The marlin floated silently beside him, a symbol of victory, struggle, and the bond between man and nature, as the boat sailed into the dark toward an uncertain dawn.

❑ مع حلول الليل، راقب سانتياغو جائزته، فخورًا لكنه حزين. حلم بأسود شبابه ليجد القوة وتحضر نفسه للتحديات القادمة. كانت السمكة تطفو بصمت بجانبه، رمزًا للنصر والنضال والروابط بين الإنسان والطبيعة، بينما أبحر القارب في الظلام نحو فجر غير مؤكد.



Chapter 6



Summary of chapter 6 تلخيص الفصل السادس

As Santiago sailed home with the marlin tied beside the skiff, he noticed a dark shadow beneath the water. A mako shark approached, drawn by the marlin's blood. Santiago, exhausted but determined, grabbed his harpoon and struck the shark, killing it. Though victorious, the marlin was already wounded. Santiago knew more predators would follow.

- أثناء إبحار سانتياغو إلى المنزل مع ربط المارلن بالقارب، لاحظ ظلًا داكنًا تحت الماء. اقترب قرش ماكو، جذبته دماء المارلن. استجمع سانتياغو قواه، وأمسك برمحه وضرب القرش وقتله. على الرغم من النصر، كانت المارلن مجروحة بالفعل، وعلم سانتياغو أن المزيد من المفترسين سيتبعون.

Soon, a pair of galanos—shovel-nosed sharks—attacked. They were slower but persistent, biting at the marlin and tearing away its flesh. Santiago fought with all his strength, using the harpoon until it broke, then tying his knife to an oar to defend his catch. Despite his efforts, the marlin's body began to shrink, its beauty destroyed.

- سرعان ما هاجم زوج من أسماك الجالانو—القرش ذو الأنف الشبيه بالجاروف. كانوا أبطأ لكنهم مصممون، يعضون المارلن ويمزقون لحمها. قاتل سانتياغو بكل قوته، مستخدمًا الرمح حتى انكسر، ثم ربط سكّينه بعصا المجداف للدفاع عن صيده. رغم جهوده، بدأ جسد المارلن يتناقص، وجماله يُدمر.

Throughout the day, more sharks appeared, attracted by the scent of blood. Santiago's arms burned, his vision blurred, yet he continued to fight. He killed several sharks, using whatever tools he had, but he knew he could not stop them all. By afternoon, the marlin was reduced to its head and backbone, the rest of its flesh gone.

- خلال النهار، ظهرت المزيد من القروش، جذبها رائحة الدم. احترقت ذراعا سانتياغو، وضاعت رؤيته، لكنه استمر في القتال. قتل عدة قروش، مستخدمًا كل الأدوات المتاحة لديه، لكنه علم أنه لا يستطيع إيقافهم جميعًا. بحلول الظهيرة، أصبح المارلن مجرد رأس وعمود فقري، وفقد بقية لحمه.

Night fell, and the marlin was now only a skeleton. Santiago, exhausted and broken, never surrendered. He fought each attacking shark with whatever he could find—oars, tillers, broken wood—relying on sheer will. Though the marlin was destroyed, his pride remained intact, and he steered the skiff steadily toward shore.

- حل الليل، وأصبح المارلن الآن مجرد هيكل عظمي. سانتياغو، منهك ومنهار، لم يستسلم أبدًا. قاتل كل قرش مهاجم باستخدام أي شيء يجده—المجاديف، دفة القارب، قطع الخشب المكسورة—اعتمد على إرادته فقط. على الرغم من دمار المارلن، بقيت كبرياؤه سليمًا، وقاد القارب بثبات نحو الشاطئ.

At last, the sea was calm, and no more sharks came. Santiago looked at the white skeleton of the marlin in the moonlight, feeling both pride and sorrow. He thought of the boy, Manolin, and smiled faintly, knowing the boy would help him the next day. Though he had lost his catch, Santiago had not lost his dignity or courage.

- أخيرًا، هدأت البحار ولم تعد هناك قروش. نظر سانتياغو إلى الهيكل العظمي الأبيض للمارلن في ضوء القمر، شاعرًا بالفخر والحزن معًا. فكر في الفتى، مانولين، وابتسم بخفة، عارفًا أن الفتى سيساعده في اليوم التالي. على الرغم من فقدانه للصيد، لم يفقد سانتياغو كرامته أو شجاعته.

المناهج الغلسة

مراجعة أسباير تبسطها

متعة المراجعة مع أسباير